

RÁMCOVÁ DOHODA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB S JEDNÍM ÚČASTNÍKEM

VÝUKA CIZÍCH JAZYKŮ V REGIONÁLNÍCH STUDIÍCH ČRo – II. část VZ

Český rozhlas

zřízený zákonem č. 484/1991 Sb., o Českém rozhlasu
nezapisuje se do obchodního rejstříku
se sídlem Vinohradská 12, 120 99 Praha 2
zastoupený: Mgr. Reném Zavoralem, generálním ředitelem
IČO 45245053, DIČ CZ45245053
bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, č. ú.: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
zástupce pro věcná jednání xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
tel.: +420 xxxxxxxxxxxxxx
e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen jako „objednatel“ nebo „Český rozhlas“)

a

PRESTO – PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o.

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 84492
se sídlem Na Příkopě 988/31, 110 00 Praha 1
zastoupena: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
IČO 26473194, DIČ CZ26473194
bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, č. ú.: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
zástupce pro věcná jednání xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
tel.: +420 xxxxxxxxxxxxxx
e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen jako „poskytovatel“)

uzavírají v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „OZ“) tuto rámcovou dohodu o poskytování služeb (dále jen jako „dohoda“ nebo „rámcová dohoda“)

Preambule

Tato dohoda upravuje podmínky týkající se zadání II. části podlimitní veřejné zakázky č. j. VZ05/2020 s názvem „**Výuka cizích jazyků v regionálních studiích**“ (dále jen jako „**veřejná zakázka**“) a upravuje vzájemné vztahy mezi poskytovatelem a objednatelem a uzavírá se na dobu **ode dne účinnosti této dohody do 31. 8. 2023** nebo na dobu do vyčerpání předpokládaného maximálního finančního limitu **2.400.000,- Kč bez DPH**, podle toho, která z uvedených skutečností nastane dříve.

I. Předmět a účel dohody

1. Předmětem této dohody je povinnost poskytovatele poskytovat na svůj náklad a nebezpečí objednateli **služby spočívající v individuální a skupinové výuce cizích jazyků pro zaměstnance objednatele na všech úrovních dle Společného evropského referenčního rámce vč. přípravných kurzů k mezinárodním jazykovým zkouškám** a povinnost

objednatel za služby platit poskytovateli cenu dle této dohody, to vše dle podmínek stanovených touto dohodou.

2. Bližší specifikace služeb, jakož i podmínky jejich poskytování jsou blíže konkretizovány v příloze této dohody.
3. „*Jazykovou výukou*“ se pro účely této dohody rozumí výuka cizích jazyků na úrovních A1 až C2 určených dle Společného evropského referenčního rámce formou individuálních a skupinových kurzů určená zaměstnancům objednatele. Rozsah cizích jazyků, jejichž výuku je poskytovatel povinen schopnout zajistit, zahrnuje minimálně jazyk anglický, německý a polský. Jazyková výuka bude poskytována v souladu s podmínkami stanovenými příslušnou dílčí smlouvou.
4. „*Školním rokem*“ se pro účely této dohody rozumí doba, po kterou bude probíhat skupinová výuka, konkrétně doba od 1. 10. do 30. 6. V době státních svátků a období od 23. 12. do 2. 1. jazyková výuka probíhat nebude.
5. „*Výukou individuálního kurzu*“ se pro účely této dohody rozumí výuka cizího jednoho, případně nejvýše dvou studentů, přičemž délka jedné vyučovací lekce činí 60 minut. Individuální výuka bude probíhat dle dohody s kontaktní osobou objednatele a dále po dohodě s jednotlivými zaměstnanci v jimi dohodnutých termínech. Výuka individuálního kurzu může probíhat i mimo školní rok. Poskytovatel bere na vědomí, že výuka individuálního kurzu je určena k zajištění jazykové výuky jednotlivých zaměstnanců, přičemž potřeba vzdělávání těchto zaměstnanců se může během účinnosti této dohody měnit nebo může dojít k ukončení individuálního kurzu.
6. „*Výukou skupinového kurzu*“ se pro účely této dohody rozumí výuka cizího jazyka pro nejvýše 10 zaměstnanců, přičemž délka jedné vyučovací lekce činí 90 minut. Výuka skupinového kurzu bude probíhat dle harmonogramu předem stanoveného v dílčí smlouvě. Výuka skupinového kurzu bude probíhat během školního roku.
7. Účelem této dohody je zajistit pro zaměstnance objednatele možnost výuky cizího jazyka na jím požadované a potřebné úrovni formou individuálních či skupinových kurzů.

II. Dílčí plnění a jeho realizace

1. Služby budou poskytovány formou dílčích plnění realizovaných na základě poptávky objednavatele níže uvedeným postupem:
 - a) Objednatel zašle poskytovateli:
 - písemně na adresu jeho sídla (popř. jinou předem určenou kontaktní adresu) nebo
 - datovou zprávou nebo
 - e-mailem na e-mailovou adresu uvedenou v této dohodě (popř. jinou předem určenou kontaktní e-mailovou adresu)

výzvu k poskytnutí plnění. Ve výzvě budou uvedeny konkrétní požadavky na realizaci plnění.
 - b) Celková cena, kterou objednatel doplní do výzvy, bude vycházet z cen uvedených v této dohodě a jejích přílohách.
 - c) Při plnění do částky, která nepřesahuje **50.000,- Kč bez DPH**, bude mít výzva podobu objednávky, příp. dílčí smlouvy.

- d) Při plnění, jehož částka přesahuje **50.000,- Kč bez DPH**, bude mít výzva podobu dílčí smlouvy.
 - e) Bude-li mít výzva podobu objednávky, je poskytovatel povinen potvrdit objednateli její akceptaci, a to nejpozději **následující pracovní den** po doručení výzvy.
 - f) Bude-li mít výzva podobu dílčí smlouvy, je poskytovatel povinen písemně doručit podepsanou dílčí smlouvu na adresu sídla objednatele (nebo na jinou předem určenou kontaktní adresu), a to nejpozději do **tří pracovních dnů** ode dne doručení návrhu dílčí smlouvy ze strany objednatele. Objednatel následně bez zbytečného odkladu zajistí podpis dílčí smlouvy a doručí příslušný počet vyhotovení dílčích smluv podepsaných oběma smluvními stranami zpět poskytovateli.
 - g) Bude-li plnění poskytováno na základě objednávky, vzniká poskytovateli povinnost k poskytnutí plnění přijetím nabídky, tj. doručením oznámení o jejím přijetí objednateli; to vše ve lhůtách stanovených touto dohodou nebo objednávkou;
 - h) Bude-li plnění poskytováno na základě dílčí smlouvy, vzniká poskytovateli povinnost k poskytnutí plnění účinností dílčí smlouvy; to vše ve lhůtách stanovených touto dohodou, nebo dílčí smlouvou.
 - i) Případné změny v rozsahu a četnosti plnění vztahující se k dílčí smlouvě budou možné na základě vzájemné dohody smluvních stran, a to v podobě jejího dodatku. Taková dohoda musí být vždy písemná a podepsána oprávněnými osobami smluvních stran. Její součástí musí být stanovení aktualizované ceny, která nesmí být vyšší, než cena (resp. dílčí cena u jednotlivých položek, jde-li o změnu těchto položek) uvedená v nabídce poskytovatele, která je součástí této dohody jako její příloha.
2. Výzva objednatele bude obsahovat alespoň tyto náležitosti:
- a) Identifikační údaje objednatele;
 - b) Název a číslo jednacích veřejných zakázek;
 - c) Vymezení předmětu a rozsahu plnění, (způsob) určení ceny bez DPH a s DPH, časový harmonogram plnění;
 - d) Lhůtu a místo (způsob) dílčího plnění;
 - e) Další požadavky na obsah dílčího plnění.
3. Ustanovení této dohody hovořící o dílčích smlouvách se obdobně užijí i na objednávky, nevyplývá-li z daného ustanovení opak.

III. Podmínky poskytování služeb

1. Nestanoví-li dílčí smlouva či objednávka jinak, místem poskytování služeb jsou objekty jednotlivých regionálních studií objednatele, jež se nacházejí na níže uvedených adresách:
- a) Český rozhlas Brno, Beethovenova 4, 657 42 Brno;
 - b) Český rozhlas, Na Schodech 10, 400 01 Ústí nad Labem;

- c) Český rozhlas Sever – Liberec, Modrá 1048, 460 06 Liberec 6;
 - d) Český rozhlas České Budějovice, U Tří lvů 1, 370 01 České Budějovice;
 - e) Český rozhlas Olomouc, Horní nám. 21, 771 06 Olomouc;
 - f) Český rozhlas Vysočina, Masarykovo nám. 42, 586 01 Jihlava;
 - g) Český rozhlas Ostrava, Dr. Šmerala 2, 702 00 Ostrava;
 - h) Český rozhlas Plzeň, nám. Míru 10, 301 00 Plzeň;
 - i) Český rozhlas Pardubice, Svaté Anežky České 29, 530 02 Pardubice;
 - j) Český rozhlas Hradec Králové, Havlíčkova 292, 501 01 Hradec Králové;
 - k) Český rozhlas Zlín, Osvoboditelů 187, 760 01 Zlín;
 - l) Český rozhlas Karlovy Vary, Zítkova 3, 360 01 Karlovy Vary.
2. Poskytování služeb dle této dohody bude zahájeno od 1. 9. 2020.
3. Poskytovatel se zavazuje poskytovat služby na vlastní náklad v místě a termínech poskytování služeb dle příslušné dílčí smlouvy. Nestanoví-li dílčí smlouva jinak, zavazuje se poskytovatel zahájit poskytování služeb dle příslušné dílčí smlouvy **do 21 dnů od její účinnosti**, resp. do 21 dnů od přijetí objednávky.
4. Bude-li se poskytovatel při poskytování služeb nacházet v objektech objednatele, je povinen při tom dodržovat pravidla bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, pravidla požární bezpečnosti a vnitřní předpisy objednatele, se kterými byl seznámen. Přílohou této dohody jsou „Podmínky provádění činností externích osob v objektech ČRo“, které je poskytovatel povinen dodržovat.

IV. Cena a platební podmínky

1. Celková cena za poskytování služeb dle této dohody nepřesáhne za dobu účinnosti této dohody částku ve výši **2.400.000,- Kč bez DPH**. Cenová specifikace služeb je uvedena v příloze této dohody.
2. Objednatel je povinen hradit poskytovateli ceny v souladu s jeho nabídkou ve veřejné zakázce č. j. VZ05/2020, a to za služby sjednané jednotlivými dílčími smlouvami. K ceně služeb bude připočtena DPH v sazbě platné v den uskutečnění zdanitelného plnění.
3. Ceny uvedené v této dohodě včetně jejích příloh jsou konečné a zahrnují veškeré náklady poskytovatele související s poskytováním služeb dle této dohody a příslušné dílčí smlouvy. Objednatel neposkytuje jakékoli zálohy.
4. Úhrada ceny služeb bude prováděna měsíčně, po řádném poskytnutí služeb dle příslušných dílčích smluv a objednávek na základě daňových dokladů (dále jen „**faktura**“) doručených objednateli.
5. Splatnost faktur je stanovena na 24 dnů od data vystavení každé faktury poskytovatelem, a to za předpokladu jejího doručení na fakturační adresu, kterou je sídlo objednatele, do 3 dnů od data vystavení. V případě pozdějšího doručení faktury je splatnost 21 dnů ode dne skutečného doručení faktury objednateli.

6. Poskytovatel má právo na zaplacení ceny okamžikem řádného splnění svého závazku dle této dohody, tedy okamžikem poskytnutí kompletních služeb objednateli dle této dohody a konkrétní dílčí smlouvy.
7. Fakturace proběhne k poslednímu dni v měsíci na základě dokumentů potvrzujících řádné a včasné poskytnutí služeb odsouhlasených oběma smluvními stranami. Fakturace včetně zaslání dokumentů potvrzujících řádné a včasné poskytnutí služeb za měsíc prosinec každého kalendářního roku proběhne vždy do 31. 12. příslušného roku.
8. Faktura musí mít veškeré náležitosti dle platných právních předpisů. Přílohou faktur je podrobný rozpis fakturovaných položek. V případě, že faktura neobsahuje tyto náležitosti nebo obsahuje nesprávné údaje, je objednatel oprávněn fakturu vrátit poskytovateli a ten je povinen vystavit fakturu novou nebo ji opravit. Po tuto dobu lhůta splatnosti neběží a začíná plynout až okamžikem doručení nové nebo opravené faktury objednateli.
9. Poskytovatel zdanitelného plnění prohlašuje, že není v souladu s § 106a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění (dále jen „**ZoDPH**“), tzv. nespolehlivým plátcem. Smluvní strany se dohodly, že v případě, že Český rozhlas jako příjemce zdanitelného plnění bude ručit v souladu s § 109 ZoDPH za nezaplacenou DPH (zejména v případě, že bude poskytovatel zdanitelného plnění prohlášen za nespolehlivého plátce), je Český rozhlas oprávněn odvést DPH přímo na účet příslušného správce daně. Odvedením DPH na účet příslušného správce daně v případech dle předchozí věty se považuje tato část ceny zdanitelného plnění za řádně uhrazenou. Český rozhlas je povinen o provedení úhrady DPH dle tohoto odstavce vydat poskytovateli zdanitelného plnění písemný doklad. Český rozhlas má právo odstoupit od této dohody v případě, že poskytovatel zdanitelného plnění bude v průběhu trvání této dohody prohlášen za nespolehlivého plátce.
10. Smluvní strany se tímto dohodly, že po dobu platnosti a účinnosti této smlouvy bude poskytovatel ceny plnění dle této smlouvy (případně ceny nižší) garantovat také zaměstnancům objednatele, kteří vůči poskytovateli projeví vůli odebrat služby jazykové výuky. Taková spolupráce proběhne na základě samostatné smlouvy mezi poskytovatelem a dotčeným zaměstnancem, přičemž objednatel nebude účastníkem takové smlouvy a nebude jakýmkoli způsobem ručit za práva a povinnosti stran.

V. Práva a povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel je povinen si při poskytování služeb počínat s náležitou odbornou péčí, v souladu s obecně závaznými právními předpisy, s touto dohodou a každou dílčí smlouvou. Dále je povinen nejednat v rozporu s oprávněnými zájmy objednatele a zdržet se veškerého jednání, které by mohlo jakýmkoliv způsobem poškodit objednatele, jeho dobré jméno či pověst;
2. Poskytovatel je povinen zajistit, aby všechny osoby podílející se na plnění pro objednatele, které jsou v pracovním nebo jiném obdobném poměru k poskytovateli nebo jsou k poskytovateli ve smluvním vztahu, se řídily vždy touto dohodou a konkrétní dílčí smlouvou. Poruší-li taková osoba jakékoliv ustanovení této dohody nebo konkrétní dílčí smlouvy, má se za to, že porušení způsobil sám poskytovatel
3. Realizace výuky cizích jazyků bude probíhat v přímé součinnosti obou smluvních stran. Za účelem zajištění bezproblémové spolupráce se smluvní strany dohodly na následujících pravidlech:
 - a) objednatel je povinen předávat poskytovateli všechny potřebné informace a údaje, které má a které jsou nutné k tomu, aby poskytovatel mohl poskytovat služby podle konkrétní dílčí smlouvy;

- b) objednatel se zavazuje zodpovídat dotazy poskytovatele ve vztahu k předmětu plnění podle této dohody a konkrétní dílčí smlouvy, a to do 2 dnů od obdržení dotazu, nedohodnou-li se smluvní strany jinak;
 - c) bude-li třeba, vyvine objednatel přiměřené úsilí poskytnout poskytovateli všechny potřebné informace a údaje od třetích stran, které jsou nutné, k zajištění řádného plnění poskytovatele, podle této dohody nebo dílčí smlouvy;
 - d) je-li k poskytnutí služeb nutná součinnost objednatele, určí mu poskytovatel písemnou a prokazatelně doručenou formou přiměřenou lhůtu k jejímu poskytnutí. Uplyne-li lhůta marně, nemá poskytovatel právo zajistit si náhradní plnění na účet objednatele, má však právo, upozornil-li na to objednatele, odstoupit od dílčí smlouvy;
 - e) příkazy objednatele ohledně způsobu poskytování služeb je poskytovatel vázán, odpovídá-li to povaze plnění; pokud jsou příkazy objednatele nevhodné, je poskytovatel povinen na to objednatele písemnou a prokazatelně doručenou formou upozornit.
4. Poskytovatel se zavazuje zajistit možnost zahájení výuky individuálního či skupinového kurzu kdykoli v průběhu školního roku dle aktuálních potřeb objednatele.
5. Poskytovatel je povinen zajistit před zahájením výuky individuálního či skupinového kurzu provedení analýzy vstupní úrovně jazykové vybavenosti jednotlivých zaměstnanců formou písemných vstupních testů a/nebo formou individuálních pohovorů v cizím jazyce.
6. Poskytovatel se zavazuje vést dokumentaci o průběhu výuky individuálních a skupinových kurzů zahrnující zejména prezenční listiny s uvedením jména a příjmení účastníků daného kurzu a dat konání jednotlivých lekcí kurzu, jakož i záznamu o přítomnosti či nepřítomnosti konkrétních účastníků na konkrétních lekcích. Poskytovatel je povinen zajistit, aby z prezenční listiny vyplývalo rovněž:
- a) zda byla lekce realizována v řádném či v náhradním termínu a v případě, že se jednalo o náhradní termín, z iniciativy které smluvní strany vznikla potřeba řádný termín nahradit;
 - b) zda byla lekce realizována řádným lektorem či zda byl tento zastoupen náhradníkem;
 - c) zda byla v případě výuky individuálního kurzu naplánovaná výuka odvolána účastníkem kurzu včas či nikoli.
7. Poskytovatel je povinen zajistit v průběhu výuky individuálního či skupinového kurzu, jakož i v závěru kurzů testování probrané látky a vyhodnocení těchto testů. Součástí vyhodnocení je i zpracování písemné zprávy o hodnocení pokroku jednotlivých účastníků kurzu.
8. Poskytovatel je povinen zajistit provádění kontroly kvality jím poskytovaných služeb v rozsahu určeném objednatelem, zejm. prostřednictvím náslechu lekcí metodikem či objednatelem, provedením ankety spokojenosti mezi účastníky kurzů či jiné formy zpětné vazby od účastníků kurzů.
9. Poskytovatel je povinen vynaložit veškeré úsilí k zajištění pravidelnosti a kontinuity výuky individuálního či skupinového kurzu, zejména v případě předem ohlášené nepřítomnosti lektora daného kurzu zajistit adekvátní náhradu jako zástup. Poskytovatel je povinen oznámit objednateli nepřítomnost lektora a jméno a příjmení jeho zastupující osoby nejméně 24 hodin předem. Není-li možné zajistit adekvátní náhradu, bude výuka nerealizovaná z důvodu nepřítomnosti lektora nahrazena v nejbližším možném náhradním termínu dohodnutém smluvními stranami. Objednatel má právo na slevu ceny z výuky realizované v náhradním termínu ve výši 25%.

10. Poskytovatel je dále povinen zajistit trvalou výměnu lektora daného kurzu, aniž by byla narušena pravidelnost a kontinuita výuky v případě:
- ukončení spolupráce poskytovatele s lektorem bez ohledu na důvod takového ukončení;
 - lektor nesplňuje předpoklady stanovené objednatelem, touto dohodou, dílčí smlouvou či příslušnými právními předpisy;
 - opakovaných pozdních příchodů lektora na lekce se zpožděním, přičemž opakujícím se pozdním příchodem se rozumí pozdní příchod více než 2x ve 4 po sobě jdoucích kalendářních měsících;
 - žádosti objednatele o výměnu lektora v rámci konkrétních individuálních či skupinových kurzů, přestože lektor splňuje předpoklady stanovené objednatelem, touto dohodou, dílčí smlouvou či příslušnými právními předpisy. Objednatel je oprávněn požádat o výměnu lektora v rámci konkrétních jazykových kurzů nejvýše jednou ve školním roce.
11. Účastník výuky individuálního kurzu je oprávněn odvolat konání lekce nejméně 24 hodin před zahájením plánované lekce, a to prostřednictvím e-mailu či SMS poskytovateli, které se poskytovatel zavazuje objednateli pro tento účel sdělit. Takovému účastníku může být poskytnut náhradní termín pro realizaci odvolané lekce. V případě včasného odvolání lekce účastníkem a nesjednání náhradního termínu její realizace nemá poskytovatel právo na zaplacení ceny za tuto lekci.

VI. Řádné poskytnutí služeb

- Smluvní strany potvrdí řádné a včasné poskytnutí služeb ze strany poskytovatele v ujednaném rozsahu a kvalitě podpisem prezenční listiny, jejíž kopie musí být součástí faktury (dále v textu také jen jako „**protokol o poskytnutí služeb**“). Objednatel je oprávněn reklamovat poskytnutí služeb (či jednotlivé části), které není v souladu s touto dohodou nebo pokud objednatel zjistí, že služby vykazují vady. V takovém případě smluvní strany sepíší protokol o poskytnutí služeb s výhradami, a to v rozsahu, v jakém došlo ke skutečnému převzetí řádně a včas poskytnutých služeb objednatelem, a ohledně vadné části uvedou do protokolu o poskytnutí služeb rozhodné skutečnosti a další důležité okolnosti. Smluvní strany dále uvedou, jaké vady služby vykazovaly a určí lhůtu k odstranění těchto vad, která však nesmí být delší než 15 dní. Poskytovatel splnil řádně svou povinnost z této dohody až okamžikem poskytnutí kompletních služeb bez vad a nedodělků, pokud si strany písemně nedohodnou něco jiného.

VII. Kvalita služeb

- Poskytovatel prohlašuje, že služby jsou poskytovány bez faktických a právních vad a odpovídají této dohodě a platným právním předpisům. Poskytovatel je povinen při poskytování služeb postupovat v souladu s platnými právními předpisy a Společným evropským referenčním rámcem.
- Poskytovatel odpovídá za to, že služby budou způsobilé ke svému užití, jejich kvalita bude odpovídat této dohodě a zachovájí si vlastnosti touto dohodou vymezené, popř. obvyklé.
- Poskytovatel se zavazuje zajistit, aby čeští lektori splňovali následující předpoklady:
 - ukončené vysokoškolské vzdělání v oboru lingvistiky či didaktiky jimi vyučovaného cizího jazyka; nebo

- b) budou mít ukončené jakékoli jiné vysokoškolské vzdělání a současně budou mít certifikát osvědčující úspěšné absolvování jazykové zkoušky na úrovni minimálně C1 dle Společného evropského referenčního rámce;
 - c) každý český lektor bude mít min. dvouletou praxi ve výuce jím vyučovaného cizího jazyka.
4. Poskytovatel se zavazuje zajistit, aby lektori, kteří jsou rodilými mluvčími jimi vyučovaného cizího jazyka, splňovali následující předpoklady:
- a) ukončené vysokoškolské vzdělání; a
 - b) budou mít učitelský certifikát (TEFL, CELTA, DELTA, Trinity TESOL nebo jiný odpovídající certifikát způsobilosti pro vyučování daného cizího jazyka); a
 - c) každý lektor, jenž je rodilým mluvčím, bude mít min. dvouletou praxi ve výuce jím vyučovaného cizího jazyka.
5. Poskytovatel prohlašuje, že:
- a) disponuje dostatečným zázemím pro zajištění objednatelem poptávaných služeb na požadované úrovni včetně dostatečného vybavení (zejm. příprava lektorů, možnost kopírování, přístup k počítačům, internetu, knihovnou včetně knihovny elektronické, jež slouží jako zdroj výukových materiálů a podpory profesního rozvoje lektorů a dostupnosti pro lektory;
 - b) disponuje prostředky pro zajištění výuky formou e-learningu, blended-learningu a výuky přes Skype příp. jiné srovnatelné komunikační kanály;
 - c) má na pozici akademického garanta či metodika alespoň jednoho zaměstnance s ukončeným vysokoškolským vzděláním v oboru lingvistiky či didaktiky nebo s ukončeným vysokoškolským vzděláním jiného zaměření a zároveň s diplomem DELTA nebo DipTESOL a ve všech případech nejméně s pětiletou praxí v oboru jazykového vzdělávání (tzn. jak s výukou cizího jazyka, tak s akademickým řízením lektorů).
6. Poskytovatel dále prohlašuje, že je schopen v případě poptávky objednatele zajistit lektora se zaměřením na oblast žurnalistiky, případně s profesní zkušeností v této oblasti.
7. Poskytovatel je povinen bezplatně odstranit vady služeb, které se na službách objeví, a to bez zbytečného odkladu od jejího oznámení objednatelem, je-li to objektivně možné. V případě, že odstranění vady objektivně není v silách poskytovatele, je objednatel oprávněn odstoupit od dílčí smlouvy.

VIII. Změny dohody

1. Tato dohoda může být změněna pouze písemnými dodatky vzestupně číslovanými počínaje číslem 1 a podepsanými oprávněnými osobami obou smluvních stran.
2. Jakékoliv jiné dokumenty zejména zápisy, protokoly, přejímky apod. se za změnu dohody nepovažují.
3. Smluvní strany v rámci zachování právní jistoty sjednávají, že jakákoli jejich vzájemná komunikace (provozní záležitosti neměnicí podmínky této dohody, konkretizace plnění, potvrzování si podmínek plnění, upozorňování na podstatné skutečnosti týkající se vzájemné spolupráce apod.) bude probíhat výhradně písemnou formou, a to vždy minimálně formou e-mailové korespondence mezi zástupci pro věcná jednání uvedenými na titulní straně této

dohody, nestanoví-li tato dohoda jinak. Pro právní jednání směřující ke vzniku, změně nebo zániku dohody nebo dílčí smlouvy pro uplatňování sankcí však není e-mailová forma komunikace dostačující.

4. Pokud by některá ze smluvních stran změnila svého zástupce pro věcná jednání dle této dohody a/nebo jeho kontaktní údaje, je povinna písemně vyrozumět druhou smluvní stranu do 5 dnů po takové změně. Řádným doručením tohoto oznámení dojde ke změně zástupce a/nebo jeho kontaktních údajů bez nutnosti uzavření dodatku k této dohodě.

IX. Sankce

1. V případě, že bude uplatněn postup dle čl. II. této dohody a poskytovatel ve stanovené lhůtě neakceptuje výzvu k poskytnutí plnění nebo tuto výzvu odmítne, je povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši **3.000,- Kč**. Smluvní pokutou není dotčen nárok objednatele na náhradu případné škody v plné výši.
2. V případě, poskytovatel nezačíná plnění dílčí smlouvy do 21 dnů od její účinnosti nebo v jiném dílčí smlouvou určeném termínu a bude-li takové prodloužení trvat více než 1 týden, je povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši **1.000,- Kč** za každý jednotlivý případ a každý započatý pracovní den prodloužení počínaje prvním pracovním dnem 2. týdne prodloužení. Smluvní pokutou není dotčen nárok objednatele na náhradu případné škody v plné výši.
3. Nedostaví-li se lektor bez předchozí omluvy včas na konkrétní lekci, zavazuje se zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši **500,- Kč** za každou započatou půlhodinu zpoždění v každém jednotlivém případě. Smluvní pokutou není dotčen nárok objednatele na náhradu případné škody v plné výši z téhož právního důvodu.
4. Nedostaví-li se lektor bez předchozí omluvy na konkrétní lekci, zavazuje se zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši **1.000,- Kč** za každý jeden případ nedostavení se. Smluvní pokutou není dotčen nárok objednatele na náhradu případné škody v plné výši z téhož právního důvodu.
5. Jestliže se poskytovatel dostaví na lekci s více než dvacetiminutovým zpožděním, považuje se lekce za zrušenou bez předchozího oznámení a poskytovatel nemá právo na její úhradu.
6. Bude-li objednatel v prodloužení s úhradou ceny nebo její části, je poskytovatel oprávněn požadovat na objednateli úhradu smluvní pokuty ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý započatý den prodloužení.
7. Smluvní pokuty jsou splatné do 15 dnů ode dne odeslání výzvy k úhradě smluvní pokuty.

X. Ukončení rámcové dohody a dílčí smlouvy

Ukončení rámcové dohody

1. Tato dohoda zaniká buď (1) řádným a včasným splněním nebo uplynutím doby, (2) dohodou smluvních stran, (3) výpovědí, (4) odstoupením, anebo (5) vyčerpáním finančního limitu dle této dohody.
2. K ukončení dohody písemnou dohodou se vyžaduje písemný konsensus smluvních stran učiněný osobami oprávněnými je zastupovat. Součástí dohody o ukončení musí být vypořádání vzájemných pohledávek a dluhů vč. pohledávek a dluhů vyplývajících z této rámcové dohody a dílčích smluv.

3. Objednatel je oprávněn dohodu písemně vypovědět i bez udání důvodu s výpovědní dobou 1 měsíce. Výpovědní doba počíná běžet dnem následujícím po dni, v němž byla výpověď doručena druhé smluvní straně.
4. Výpověď se považuje za doručenu dnem jejího prokazatelného doručení druhé smluvní straně nebo dnem prokazatelného odmítnutí jejího přijetí druhou smluvní stranou, jinak posledním dnem jejího uložení na doručovací poště adresáta.
5. Kterákoli smluvní strana má právo od této dohody písemně odstoupit, pokud došlo k odstoupení od dílčí smlouvy nebo pokud s druhou smluvní stranou probíhá insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku, nebo byl-li konkurs zrušen pro nedostatek majetku nebo vstoupí-li druhá smluvní strana do likvidace za předpokladu, že je právnickou osobou.

a) objednatel má dále právo odstoupit od rámcové dohody:

- je-li poskytovatel v průběhu trvání dohody prohlášen za nespolehlivého plátce DPH;
- pokud se poskytovatel nejméně dvakrát za dobu trvání této dohody ocitl v prodlení s potvrzením objednávky a/nebo uzavřením dílčí smlouvy;
- pokud se poskytovatel nejméně dvakrát za dobu trvání této dohody ocitl v prodlení s poskytnutím služeb dle objednávky a/nebo dílčí smlouvy;
- pokud se poskytovatel nejméně dvakrát za dobu trvání této dohody ocitl v prodlení s odstraněním vad služeb;
- pokud poskytovatel nejméně dvakrát za dobu účinnosti této dohody porušuje své povinnosti v dohodě stanovené;
- pokud poskytovatel přestane splňovat předpoklady dle čl. VII., odst. 5 této dohody.

b) poskytovatel má právo dále odstoupit od rámcové dohody:

- pokud se objednatel nejméně dvakrát za dobu trvání této dohody ocitl v prodlení s úhradou dlužné částky po dobu delší než 15 dnů pro každý jeden z případů prodlení.

Ukončení dílčí smlouvy

6. Dílčí smlouva zaniká buď (1) řádným a včasným splněním nebo uplynutím doby, (2) dohodou smluvních stran, (3) výpovědí, nebo (4) odstoupením.
7. K ukončení dílčí smlouvy písemnou dohodou se vyžaduje písemný konsensus smluvních stran učiněný osobami oprávněnými je zastupovat. Součástí dohody musí být vypořádání vzájemných pohledávek a dluhů vč. pohledávek a dluhů vyplývajících z dílčí smlouvy.
8. Objednatel je oprávněn písemně vypovědět dílčí smlouvu za zajištění výuky individuálního kurzu i bez udání důvodu s účinností dnem jejího doručení poskytovateli, a to zejména z důvodu zániku potřeby individuální výuky daného účastníka např. v důsledku ukončení jeho pracovního poměru u objednatele. Poskytovatel nemá v tomto případě právo na náhradu ceny nerealizovaných lekcí v rámci individuálního kurzu.

9. Výpověď se považuje za doručenou dnem jejího prokazatelného doručení druhé smluvní straně nebo dnem prokazatelného odmítnutí jejího přijetí druhou smluvní stranou, jinak posledním dnem jejího uložení na doručovací poště adresáta.
10. Každá ze smluvních stran má právo od dílčí smlouvy písemně odstoupit, pokud s druhou smluvní stranou probíhá insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku nebo byl-li konkurs zrušen pro nedostatek majetku nebo vstoupí-li druhá smluvní strana do likvidace za předpokladu, že je právnickou osobou.
- a) objednatel má dále právo odstoupit:
- je-li poskytovatel prohlášen za nespolehlivého plátce DPH;
 - pokud poskytovatel opakovaně z důvodů na straně poskytovatele nekoná lekce a poskytovatel tuto skutečnost objednateli včas neoznámil a současně nezajistil adekvátní náhradu;
 - pokud i přes písemné upozornění objednatele výuka nedosahuje požadované kvality dle této dohody a dílčí smlouvy;
 - pokud i přes písemné upozornění objednatele poskytovatel bude v prodlení s vedením dokumentace dle této dohody a dílčí smlouvy;
 - poskytuje-li poskytovatel služby v rozporu s dohodou nebo s pokyny objednatele a nezjedná nápravu ani v přiměřené náhradní lhůtě poskytnuté objednatelem pro tento účel;
 - stanoví-li to tato dohoda;
- b) poskytovatel má dále právo odstoupit:
- pokud se objednatel ocitl v prodlení s úhradou dlužné částky a toto prodlení neodstranil ani po písemné výzvě poskytovatele k úhradě.

11. Obecné podmínky ukončení rámcové dohody a dílčí smlouvy:

- a) účinky odstoupení od rámcové dohody a dílčí smlouvy nastávají dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně. Odstoupení se považuje za doručené nejpozději desátý den po jeho odeslání.
- b) odstoupením od rámcové dohody a dílčí smlouvy nejsou dotčena ustanovení této dohody, která se týkají zejména nároků z uplatněných sankcí, náhrady škody a dalších ustanovení, z jejichž povahy vyplývá, že mají platit i po zániku účinnosti této dohody nebo dílčí smlouvy.
- c) při předčasném ukončení rámcové dohody a dílčí smlouvy jsou smluvní strany povinny si vzájemně vypořádat pohledávky a dluhy, vydat si bezdůvodné obohacení a vypořádat si další majetková práva a povinnosti plynoucích z této dohody i z konkrétních dílčích smluv a objednávek.

XI. Doba účinnosti dohody

1. Tato dohoda se uzavírá na dobu určitou, a to na dobu **od data její účinnosti do 31. 8. 2023.**

2. Po uplynutí doby účinnosti dohody již nelze na jejím základě poptávat dílčí plnění. Platnost a účinnost objednávek a dílčích smluv uzavřených do okamžiku uplynutí doby platnosti a účinnosti dohody a všechny jejich podmínky a odkazy na dohodu nejsou uplynutím doby platnosti a účinnosti dohody dotčeny.

XII. Závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
2. Práva a povinnosti smluvních stran touto dohodou neupravená se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
3. Objednatel má právo nevyčerpat celý rozsah plnění v souladu s veřejnou zakázkou a podle této dohody.
4. Tato dohoda je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž objednatel obdrží dva a poskytovatel jeden.
5. Pro případ sporu vzniklého mezi smluvními stranami se v souladu s ustanovením § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů, sjednává jako místně příslušný soud obecný soud podle sídla objednatele.
6. Smluvní strany uvádí, že nastane-li zcela mimořádná nepředvídatelná okolnost, která plnění z této dohody podstatně ztěžuje, není kterákoli smluvní strana oprávněna požádat soud, aby podle svého uvážení rozhodl o spravedlivé úpravě ceny za plnění dle této dohody, anebo o zrušení dohody a o tom, jak se strany vypořádají. Tímto smluvní strany přebírají ve smyslu ustanovení § 1765 a násl. OZ nebezpečí změny okolností.
7. Smluvní strany tímto výslovně uvádí, že tato dohoda je závazná až okamžikem jejího podepsání oběma smluvními stranami. Poskytovatel tímto bere na vědomí, že v důsledku specifického organizačního uspořádání objednatele smluvní strany vylučují pravidla dle ustanovení § 1728 a 1729 OZ o předmluvní odpovědnosti a poskytovatel nemá právo ve smyslu § 2910 OZ po objednateli požadovat při neuzavření dohody náhradu škody.
8. Tato dohoda včetně jejích příloh a případných změn bude uveřejněna objednatelem v registru smluv v souladu se zákonem o registru smluv. Tento odstavec je samostatnou dohodou smluvních stran oddělitelnou od ostatních ustanovení dohody.
9. Nedílnou součástí této dohody je její:
 - Příloha – Specifikace služeb;
 - Příloha – Specifikace ceny;
 - Příloha – Vzor dílčí smlouvy vč. protokolu o poskytnutí služeb;
 - Příloha – Podmínky provádění činností externích osob v objektech ČRo.

V Praze dne 3. 7. 2020

V Praze dne 19. 6. 2020

Za objednatele

Za poskytovatele

PŘÍLOHA – SPECIFIKACE SLUŽEB
Zajištění výuky pro zaměstnance Českého rozhlasu v regionálních stanicích ČRo

regionální studio	Typ výuky	Lektor	Délka jedné lekce	Počet lekcí za rok	Trvání kurzu	Přepokl. počet studentů v kurzu
RS Brno <i>angličtina</i>	skupinový kurz: pokročilí	český lektor	90 min.	35	1.10.–30.6.	5
<i>angličtina</i>	individuální kurz: pro cca 2 zaměstnance RS	rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
<i>němčina</i>	individuální kurz: pro cca 2 zaměstnance RS	rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
RS Sever - Ústí n. Labem <i>němčina</i>	skupinový kurz: mírně až středně pokročilí	český lektor	90 min.	35	1.10.–30.6.	4
<i>angličtina</i>	individuální kurz: pro cca 2 zaměstnance RS	český lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
<i>němčina</i>	individuální kurz: pro cca 2 zaměstnance RS	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
<i>polština</i>	individuální kurz: pro cca 1 zaměstnance RS	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
RS Sever - Liberec <i>němčina</i>	skupinový kurz: mírně až středně pokročilí	český lektor	90 min.	35	1.10.–30.6.	4
<i>angličtina</i>	individuální kurz: pro cca 2 zaměstnance RS	český lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*

němčina	individuální kurz: pro cca 2 zaměstnance RS	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
pošština	individuální kurz: pro cca 1 zaměstnance RS	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
RS České Budějovice angličtina	individuální kurz: pro cca 2 zaměstnance RS	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
němčina	individuální kurz: pro cca 2 zaměstnance RS	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
němčina	skupinový kurz: pokročilí	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	90 min.	35	1.10.–30.6.	5
RS Olomouc angličtina	skupinový kurz: pokročilí	český lektor	90 min.	35	1.10.–30.6.	3
pošština	individuální kurz: pro cca 2 zaměstnance RS	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
RS Region Vysočina angličtina	skupinový kurz: pokročilí	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	90 min.	35	1.10.–30.6.	3
angličtina	individuální kurz: pro 1 zaměstnance RS	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
němčina	individuální kurz: pro 1 zaměstnance RS	český lektor nebo rodilý mluvčí/	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního	1)*

		zahraniční lektor			roku	
RS Ostrava <i>poštitina</i>	individuální kurz: pro 1 zaměstnance RS	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
<i>angličtina</i>	skupinový kurz: středně pokročilí	český lektor	90 min.	35	1.10.–30.6.	3
<i>angličtina</i>	individuální kurz: pro 1 zaměstnance RS	rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
RS Plzeň <i>angličtina</i>	skupinový kurz: mírně pokročilí	český lektor	90 min.	35	1.10. – 30.6.	3 - 5
<i>němčina</i>	skupinový kurz: středně pokročilí	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	90 min.	35	1.10.– 30.6.	3 - 5
<i>němčina</i>	individuální kurz: pro 1 zaměstnance RS	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
RS Pardubice	skupinový kurz: mírně pokročilí	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	90 min.	35	1.10. – 30.6.	3
	individuální kurz: pro 1 zaměstnance RS	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
RS Hradec Králové <i>angličtina</i>	skupinový kurz: mírně pokročilí	Český lektor	90 min.	35	1.10. – 30.6.	3 - 5
<i>angličtina</i>	skupinový kurz: středně pokročilí	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	90 min.	35	1.10.–30.6.	3 - 5
<i>němčina</i>	individuální kurz: pro 1	český lektor nebo	60 min.	30	zahájení kdykoli	1)*

	zaměstnanec RS	rodilý mluvčí/ zahraniční lektor			během školního roku	
RS Zlín	individuální kurz: pro 1 zaměstnanec RS	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
poština						
angličtina	skupinový kurz: mírně pokročilí	Český lektor	90 min.	35	1.10. – 30.6.	3 - 5
RS Karlovy Vary	individuální kurz: pro 1 zaměstnanec RS	český lektor nebo rodilý mluvčí/ zahraniční lektor	60 min.	30	zahájení kdykoli během školního roku	1)*
němčina						
angličtina	skupinový kurz: mírně pokročilí	Český lektor	90 min.	35	1.10. – 30.6.	3 - 5

*) ve výjimečných případech mohou být v individuálním kurzu 2 studenti

PŘÍLOHA – SPECIFIKACE CENY

Vyučovací hodina	Kurz	Předpokládaný počet hodin (počet kurzů x počet hodin výuky během 1 školního roku)	Nabídková cena za 1 vyučovací hodinu	Nabídková cena všech pořádaných kurzů za 1 rok výuky
90 minut	Skupinová výuka (jazyky evropských zemí)	490	xxxxxx Kč	xxxxxxx
60 minut	Individuální výuka (jazyky evropských zemí)	870	xxxxxx Kč	xxxxxxx

Nabídková cena za 1 rok výuky (bez DPH)			784 000,00 Kč
Celková nabídková cena za celou dobu trvání rámcové dohody (3 roky) bez DPH			2 352 000,00 Kč
Sazba DPH %			21,00 %
Celková nabídková cena za celou dobu trvání rámcové dohody (3 roky) s DPH			2 845 920,00 Kč

DÍLČÍ SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB č. [DOPLNIT]

k rámcové dohodě o poskytování služeb s jedním účastníkem ze dne [DOPLNIT]

Český rozhlas

zřízený zákonem č. 484/1991 Sb., o Českém rozhlasu

nezapisuje se do obchodního rejstříku

se sídlem Vinohradská 12, 120 99 Praha 2

zastoupený: Mgr. Reném Zavoralem, generálním ředitelem

IČO 45245053, DIČ CZ45245053

bankovní spojení: Raiffeisenbank a.s., č. ú.: 1001040797/5500

zástupce pro věcná jednání xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

tel.: +420 xxxxxxxxxxxxxxxx

e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen jako „objednatel“)

a

PRESTO – PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o.

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 84492

se sídlem Na Příkopě 988/31, 110 00 Praha 1

zastoupena: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

IČO 26473194, DIČ CZ26473194

bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, č. ú.: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

zástupce pro věcná jednání xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

tel.: +420 xxxxxxxxxxxxxxxx

e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen jako „poskytovatel“)

uzavírají v souladu se zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

(dále jen „OZ“) a v souladu s článkem II. rámcové dohody o poskytování služeb ze dne

[DOPLNIT] (dále jen „**rámcová dohoda**“) tuto dílčí smlouvu o poskytování služeb (dále jen jako „**smlouva**“)

I. Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je povinnost poskytovatele na svůj náklad a nebezpečí poskytovat objednateli následující služby: [DOPLNIT], blíže specifikované v příloze této smlouvy (dále také jen „**specifikace služeb**“), a povinnost objednatel služby převzít a zaplatit objednateli cenu dle této smlouvy.
2. Poskytovatel je povinen objednateli služby poskytnout včetně veškeré dokumentace, která je nezbytná k tomu, aby služby mohly sloužit svému účelu.

II. Místo a doba plnění

1. Místem poskytování služeb je [DOPLNIT].
2. Poskytovatel se zavazuje zahájit poskytování služeb nejpozději do [DOPLNIT] dnů ode dne **účinnosti této smlouvy** a poskytovat služby do [DOPLNIT].
3. Poskytovatel je povinen místo a dobu poskytování služeb oznámit objednateli nejméně tři pracovní dny předem na e-mail uvedený v hlavičce této smlouvy.

III. Cena služeb

1. Celková cena služeb dle této smlouvy činí **[DOPLNIT],- Kč bez DPH**. K ceně bude přičtena DPH dle platných právních předpisů. Způsob určení ceny je stanoven v příloze této smlouvy.
2. Celková cena dle předchozího odstavce je konečná a zahrnuje veškeré náklady poskytovatele související s poskytováním služeb dle této smlouvy.
3. Cena služeb a platební podmínky jsou sjednány v souladu s rámcovou dohodou.

IV. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění. Smlouva bude v registru smluv uveřejněna objednatelem.
2. Práva a povinnosti smluvních stran touto smlouvou neupravená se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a rámcovou dohodou.
3. Bude-li v této smlouvě použit jakýkoli pojem, aniž by byl touto smlouvou zvlášť definován, potom bude mít význam, který mu dává rámcová dohoda.
4. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž objednatel obdrží dva a poskytovatel jeden.
5. Nedílnou součástí této smlouvy je její:

Příloha: Specifikace služeb a ceny;

Příloha: Protokol o poskytnutí služeb.

V [DOPLNIT] dne [DOPLNIT]

V [DOPLNIT] dne [DOPLNIT]

Za objednatele
[DOPLNIT JMÉNO A PŘÍJMENÍ]
[DOPLNIT FUNKCI]

Za poskytovatele
[DOPLNIT JMÉNO A PŘÍJMENÍ]
[DOPLNIT FUNKCI]

PŘÍLOHA – PROTOKOL O POSKYTNUTÍ SLUŽEB**Český rozhlas**

IČO 45245053, DIČ CZ45245053

zástupce pro věcná jednání xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

tel.: +420 xxxxxxxxxxxxxxxx

e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen jako „přebírající“)

a

PRESTO – PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o.

IČO 26473194, DIČ CZ26473194

zástupce pro věcná jednání [DOPLNIT]

tel.: +420 [DOPLNIT]

e-mail: [DOPLNIT]

(dále jen jako „poskytující“)

I.

1. Smluvní strany uvádí, že na základě dílčí smlouvy o poskytnutí služeb č. [DOPLNIT] ze dne [DOPLNIT] poskytl níže uvedeného dne předávající (jako poskytovatel) přebírajícímu (jako objednateli) následující služby:

.....
.....

II.

1. **Přebírající po poskytnutí služeb potvrzuje, že k poskytnutí služeb došlo v ujednaném rozsahu a kvalitě.**
2. *Pro případ, že služby nebyly poskytnuty v ujednaném rozsahu a kvalitě a přebírající z tohoto důvodu odmítá potvrdit řádné poskytnutí služeb (či jejich částí), smluvní strany níže uvedou skutečnosti, které bránily potvrzení řádného poskytnutí služeb, rozsah vadnosti plnění, termín poskytnutí služeb bez vad a další důležité okolnosti:*

.....
.....

3. Tento protokol je vyhotoven ve dvou vyhotoveních s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení.

V [DOPLNIT] dne [DOPLNIT]

V [DOPLNIT] dne [DOPLNIT]

Za přebírajícího
[DOPLNIT JMÉNO A PŘÍJMENÍ]
[DOPLNIT FUNKCI]

Za poskytujícího
[DOPLNIT JMÉNO A PŘÍJMENÍ]
[DOPLNIT FUNKCI]

**PŘÍLOHA - PODMÍNKY PROVÁDĚNÍ ČINNOSTÍ EXTERNÍCH OSOB V OBJEKTECH ČRO Z
HLEDISKA BEZPEČNOSTI A OCHRANY ZDRAVÍ PŘI PRÁCI, POŽÁRNÍ OCHRANY A
OCHRANY ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

I. Úvodní ustanovení

1. Tyto podmínky platí pro výkon veškerých smluvených činností externích osob a jejich poddodavatelů v objektech Českého rozhlasu (dále jen jako „ČRo“) a jsou přílohou smlouvy, na základě které externí osoba provádí činnosti či poskytuje služby pro ČRo.
2. Externí osoby jsou povinny si počínat tak, aby neohrožovaly zdraví, životy zaměstnanců a dalších osob v objektech ČRo nebo životní prostředí provozováním nebezpečných činností.
3. Externí osoby jsou povinny si počínat tak, aby nedocházelo k pracovním úrazům a byly dodržovány zásady BOZP, PO, ochrany ŽP a další níže uvedené zásady práce v objektech ČRo. Externí osoby odpovídají za dodržování těchto zásad svými poddodavateli.
4. Odpovědní zaměstnanci ČRo jsou oprávněni kontrolovat, zda externí osoby plní povinnosti uložené v oblasti BOZP, PO a ochrany ŽP nebo těmito podmínkami a tyto osoby jsou povinny takovou kontrolu strpět.

II. Povinnosti externích osob v oblasti BOZP a PO

1. Odpovědný zástupce externí osoby je povinen předat na výzvu ČRo seznam osob, které budou vykonávat činnosti v objektu ČRo a předem hlásit případné změny těchto osob.
2. Veškeré povinnosti stanovené těmito podmínkami vůči zaměstnancům externí osoby, je externí osoba povinna plnit i ve vztahu ke svým poddodavatelům a jejich zaměstnancům.
3. Externí osoby jsou povinny si počínat v souladu s obecnými zásadami BOZP, PO a ochrany ŽP a interními předpisy ČRo, které tyto zásady konkretizují a jsou povinny přijmout opatření k prevenci rizik ve vztahu k vlastním zaměstnancům a dalším osobám.
4. Externí osoby jsou povinny respektovat kontrolní činnost osob odborných organizačních útvarů ČRo z oblasti BOZP, PO, správy a bezpečnosti (dále jen jako „odpovědný zaměstnanec“).
5. Externí osoba je povinna se seznámit s interními předpisy a riziky BOZP a PO prostřednictvím školení provedeného odpovědným zaměstnancem ČRo a za tímto účelem vyslat odpovědného zástupce, který je povinen poté vyškolit i ostatní zaměstnance externí osoby včetně poddodavatelů. Zároveň se odpovědný zástupce externí osoby seznámí se zněním tzv. „Dohody o plnění úkolů v oblasti BOZP a PO na pracovišti“, kterou potom potvrdí svým podpisem. Tento zástupce externí osoby je odpovědný za dodržování předpisů BOZP a PO ze strany externí osoby, pokud není písemně stanoveno jinak.
6. Externí osoby odpovídají za odbornou a zdravotní způsobilost svých zaměstnanců včetně svých poddodavatelů.
7. Externí osoby jsou zejména povinny:
 - a) seznámit se s riziky, jež mohou při jejich činnostech v ČRo vzniknout a provést bezpečnostní opatření k eliminaci těchto rizik a písemně o tom informovat odpovědného zaměstnance ČRo podle § 101 odst. 3 zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce. Externí osoba není oprávněna zahájit činnost, pokud neprovedla školení BOZP a PO u všech zaměstnanců externí osoby včetně poddodavatelů, kteří budou pracovat v objektech ČRo.

Externí osoba je povinna na vyžádání odpovědného zaměstnance předložit doklad o provedení školení dle předchozí věty,

- b) zajistit, aby jejich zaměstnanci nevstupovali do prostor, které nejsou určeny k jejich činnosti,
- c) zajistit, aby zaměstnanci externí osoby používali k identifikaci v objektech ČRo přidělenou ID kartu ČRo - DODAVATEL. Dále zajistí, aby byly ID karty viditelně připevněny a nošeny na oděvu,
- d) dbát pokynů příslušného odpovědného zaměstnance a jím stanovených bezpečnostních opatření a poskytovat mu potřebnou součinnost,
- e) upozornit příslušného zaměstnance útvaru ČRo, pro který jsou činnosti prováděny, na všechny okolnosti, které by mohly vést k ohrožení provozu nebo k ohrožení bezpečného stavu technických zařízení,
- f) oznámit okamžitě odpovědnému zaměstnanci existenci nebezpečí, které by mohlo ohrozit životy či zdraví osob nebo způsobit provozní nehodu nebo poruchu technických zařízení. V takovém případě je externí osoba povinna ihned přerušit práci a podle možnosti upozornit všechny osoby, které by mohly být tímto nebezpečím ohroženy,
- g) zajistit, aby stroje, zařízení, nářadí používané externí osobou nebyla používána v rozporu s bezpečnostními předpisy, čímž se zvyšuje riziko úrazu,
- h) zaměstnanci externích osob jsou povinni se podrobit zkouškám na přítomnost alkoholu či jiných návykových látek prováděnými odpovědným zaměstnancem ČRo,
- i) v případě mimořádné události (havarijního stavu, evakuace apod.) je externí osoba povinna uposlechnout příkazu odpovědného zaměstnance ČRo,
- j) trvale udržovat volné a nezatarasené únikové cesty a komunikace včetně vymezených prostorů před elektrickými rozvaděči,
- k) zajistit, aby zaměstnanci externí osoby používali ochranné pracovní prostředky a ochranné zařízení strojů zabraňujících či snižujících nebezpečí vzniku úrazu,
- l) zajistit, aby činnosti prováděné externí osobou byly prováděny v souladu se zásadami BOZP a PO a všemi obecně závaznými právními předpisy platnými pro činnosti, které externí osoby provádějí,
- m) počínat si tak, aby svým jednáním nezavdaly příčinu ke vzniku požáru, výbuchu, ohrožení života nebo škody na majetku,
- n) dodržovat zákaz kouření v objektech ČRo s výjimkou k tomu určených prostorů,
- o) dbát na to, aby všechny věcné prostředky PO a požárně bezpečnostní zařízení byly neporušené, nepoškozené a byly udržovány vždy v provozuschopném stavu a přístupné a v případě jejich poškození či ztráty nahlásit tuto skutečnost odpovědnému zaměstnanci,
- p) zajistit evidenci pracovních úrazů a neprodleně maximálně do 24 hodin od vzniku pracovního úrazu informovat o okolnostech, příčinách a následcích pracovního úrazu odpovědného zaměstnance ČRo a společně přijmout opatření proti opakování pracovních úrazů,

III. Povinnosti externích osob v oblasti ŽP

1. Externí osoby jsou povinny dodržovat veškerá ustanovení obecně závazných právních předpisů v oblasti ochrany ŽP a zejména z. č. 185/2001 Sb., o odpadech. Případné sankce uložené orgány státní správy spojené s porušením legislativy ze strany externí osoby, ponese externí osoba.
2. Externí osoby jsou zejména povinny:
 - a) nakládat s odpady, které vznikly v důsledku jejich činnosti v souladu s právními předpisy,
 - b) nakládat při svých činnostech s chemickými látkami a přípravky v souladu s platnými právními předpisy a v případě manipulace s rizikovou látkou, která by mohla ohrozit zdraví osob či majetek, to oznámit odpovědnému zaměstnanci ČRo,
 - c) neznečišťovat komunikace a nepoškozovat zeleň,
 - d) zajistit likvidaci obalů dle platných právních předpisů.
3. Externí osoby jsou povinny na předaném místě výkonu jejich činnosti na vlastní náklady udržovat pořádek a čistotu, jakož i průběžně na vlastní náklady odstraňovat odpady a nečistoty vzniklé v důsledku jejich činnosti.
4. Externí osoba je povinna vyklidit a uklidit místo provádění prací nejpozději v den stanovený ve smlouvě a není-li tento den ve smlouvě stanoven tak v den, kdy bylo dílo či práce předány. Neučiní-li tak externí osoba, je ČRo oprávněn místo provádění prací vyklidit sám na náklady externí osoby.

IV. Ostatní ustanovení

1. Fotografování a natáčení je v objektech ČRo zakázáno, ledaže s tím vyslovil souhlas generální ředitel, nebo jeho pověřený zástupce.